

**English below  
Français ci-dessous**

**1. Buchung und Zahlung**

Buchungen können per E-Mail, Telefon oder Online-Plattform vorgenommen werden. Ein Vertrag ist erst verbindlich, wenn er von uns schriftlich oder per E-Mail bestätigt wurde.

Der Vertrag zwischen dem Gast und dem Vermieter (Welcome Zermatt Apartments) kommt mit der vorbehaltlosen Reservationsbestätigung zustande. Die vorliegenden Buchungsbedingungen gelten für alle Reiseteilnehmer. Die Leistungen ergeben sich aus der Leistungsbeschreibung in der Bestätigung. Die Personenzahl im Vertrag ist zu respektieren.

**2. Preise**

Die in der Bestätigung aufgeführten Preise und Leistungen sind verbindlich.

**3. Zahlungsbedingungen**

Die Zahlungsbedingungen sind im Vertrag festgelegt. Bei Vertragsabschluss ist eine Anzahlung notwendig. Der Restbetrag ist während dem Aufenthalt bar oder per Karte zu bezahlen.

**4. Annullation**

Siehe PDF-Dokument „Annullationsbedingungen“.

**5. Höhere Gewalt**

Im Ferienverkehr können immer wieder Extremfälle auftreten, welche der Vermieter nicht verhindern kann. Hindern uns höhere Gewalt, Umweltkatastrophen oder Naturgewalten an unserer Vermittlungstätigkeit, so sind wir berechtigt, die Buchung entschädigungslos zu kündigen. Verhindern andere Gründe, die ebenfalls von uns nicht zu vertreten sind, das Erbringen der Leistung, so können wir Sie entweder in eine andere Wohnung umbuchen oder notfalls die Buchung kündigen. In den obengenannten Gründen erhalten Sie bei Nicht- Beanspruchung der Leistung den eingezahlten Betrag zurück, verzichten indessen auf weitere Ansprüche.

**6. Haftung**

Der Mieter haftet für alle Schäden, die während des Aufenthalts in der Ferienwohnung entstehen. Bei Abreise ist die Ferienwohnung sauber zu übergeben. Bei nicht ordnungsgemäßer Übergabe behalten wir uns vor, eine zusätzliche Reinigungsgebühr zu erheben. Wir haften nicht für Schäden, die durch höhere Gewalt, Naturkatastrophen oder andere unvorhersehbare Ereignisse entstehen (Stromausfall, Wasser und Heizungen). Für Lärmemissionen von Baustellen oder Partys haftet der Vermieter ebenfalls nicht.

**7. Anreise und Abreise**

Die Anreise ist ab 16:00 Uhr möglich, die Abreise bis 10:00 Uhr. Bei früherer Anreise oder späterer Abreise bitten wir um vorherige Absprache. Für die Anreise ist der Gast selber verantwortlich.

**8. Verkürzung des Aufenthalts**

Bei verspäteter Ankunft infolge von Störungen in der Anreise (einschliesslich Eisenbahn und Flug), sowie aus persönlichen Gründen, erfolgt keine Rückerstattung. Bei vorzeitiger Abreise bleibt der gesamte Betrag geschuldet.

**9. Haustiere**

Haustiere sind nicht erlaubt.

**10. Beanstandungen**

Schäden beim Bezug der Wohnung oder Schäden die später eintreten sind dem Vermieter unverzüglich zu melden. Der Vermieter ist bemüht, angemessene Abhilfe zu leisten. Der Schadenersatzanspruch übersteigt in keinem Falle die Höhe der Mietsumme. Im Weiteren gilt Schweizerisches Recht.

**11. Gerichtsstand**

Es gilt das Recht des Staates, in dem sich die Ferienwohnung befindet. Gerichtsstand ist der Ort der Ferienwohnung.

**1. Booking and payment**

Bookings can be made by E-mail, telephone or online platform. A contract is only binding when it has been confirmed by the owner in writing or by e-mail.

The contract between the guest and the owner (Welcome Zermatt Apartments) comes into effect with the unconditional reservation confirmation. These booking conditions apply to all travel participants. The services result from the service description in the confirmation. The number of persons in the contract must be respected.

**2. Prices**

The prices and services listed in the confirmation are valid and binding.

**3. terms of payment**

The terms of payment are specified in the contract. A deposit is required upon conclusion of the contract. The balance is to be paid in cash or by card during the stay.

**4. Cancellation**

See PDF document "Cancellation conditions".

**5. Force majeure**

In holiday travel, extreme cases can always occur which the lessor cannot prevent. If force majeure, environmental catastrophes or forces of nature prevent us from our mediation activities, we are entitled to cancel the booking without compensation. If other reasons, for which we are also not responsible, prevent us from providing the service, we can either rebook you in another flat or, if necessary, cancel the booking. In the above-mentioned reasons, you will be refunded the amount paid if you do not use the service, but you waive any further claims.

**6. Liability**

The tenant is liable for all damage caused during the stay in the holiday flat. The holiday flat must be handed over clean on departure. In case of improper handover, we reserve the right to charge an additional cleaning fee. We are not liable for damages caused by force majeure, natural disasters or other unforeseeable events (power failure, water and heating). The owner is also not liable for noise emissions from construction sites or parties.

**7. Arrival and departure**

Arrival is possible from 16:00 hrs, departure until 10:00 hrs. In case of earlier arrival or later departure, we ask for prior arrangement. Guests are responsible for their arrival.

**8. Shortening of the stay**

In the event of late arrival due to disruptions in travel (including rail and air), as well as for personal reasons, no refund will be made. In the event of early departure, the full amount remains due.

**9. Pets**

Pets are not allowed.

**10. Complaints**

The owner must be notified immediately of any damage when the tenant moves into the flat or of any damage that occurs later. The owner will endeavour to provide appropriate remedy. The claim for damages shall in no case exceed the amount of the rent. Furthermore, Swiss law shall apply.

**11. Jurisdiction**

The law of the country in which the holiday home is located shall apply. The place of jurisdiction is the location of the holiday home.

**1. Réservation et paiement**

Les réservations peuvent être effectuées par e-mail, par téléphone ou sur la plateforme en ligne. Un contrat n'est contraignant que lorsqu'il a été confirmé par écrit ou par e-mail par nos soins. Le contrat entre le client et le locataire (Welcome Zermatt Apartments) est conclu avec la confirmation de réservation sans réserve. Les présentes conditions de réservation s'appliquent à tous les participants au voyage. Les prestations résultent de la description des prestations dans la confirmation. Le nombre de personnes indiqué dans le contrat doit être respecté.

**2. Prix**

Les prix et prestations mentionnés dans la confirmation sont contraignants.

**3. Conditions de paiement**

Les conditions de paiement sont définies dans le contrat. Un acompte est nécessaire à la signature du contrat. Le solde doit être payé en espèces ou par carte pendant le séjour.

**4. Annulation**

Voir le document PDF "Conditions d'annulation".

**5. Cas de force majeure**

Des cas extrêmes, que le loueur ne peut pas empêcher, peuvent toujours survenir dans le cadre des vacances. Si des cas de force majeure, des catastrophes environnementales ou des forces naturelles nous empêchent d'exercer notre activité d'intermédiaire, nous sommes en droit d'annuler la réservation sans dédommagement. Si d'autres raisons, qui ne nous sont pas non plus imputables, nous empêchent de fournir la prestation, nous pouvons soit vous transférer dans un autre appartement, soit, en cas d'urgence, résilier la réservation. Dans les cas susmentionnés, le montant versé vous sera remboursé en cas de non-utilisation de la prestation, mais vous renoncez à toute autre prétention.

**6. Responsabilité**

Le locataire est responsable de tous les dommages survenus pendant son séjour dans l'appartement de vacances. L'appartement doit être rendu propre au moment du départ. Si la remise n'est pas conforme, nous nous réservons le droit de facturer des frais de nettoyage supplémentaires. Nous ne sommes pas responsables des dommages causés par des cas de force majeure, des catastrophes naturelles ou d'autres événements imprévisibles (panne d'électricité, d'eau et de chauffage). Le loueur n'est pas non plus responsable des émissions sonores provenant de chantiers ou de fêtes.

**7. Arrivée et départ**

L'arrivée est possible à partir de 16h00, le départ jusqu'à 10h00. En cas d'arrivée plus tôt ou de départ plus tard, nous vous prions de nous en informer au préalable. Le client est lui-même responsable de son arrivée.

**8. Raccourcissement du séjour**

En cas d'arrivée retardée suite à des perturbations dans le voyage d'arrivée (y compris le train et l'avion), ainsi que pour des raisons personnelles, aucun remboursement ne sera effectué. En cas de départ anticipé, le montant total reste dû.

**9. Animaux domestiques**

Les animaux domestiques ne sont pas autorisés.

**10. Réclamations**

Les dommages survenus lors de l'entrée dans l'appartement ou les dommages survenus ultérieurement doivent être signalés immédiatement au bailleur. Le bailleur s'efforce de remédier de manière adéquate à la situation. Le droit à des dommages-intérêts ne dépasse en aucun cas le montant de la location. Par ailleurs, le droit suisse est applicable.

**11. Lieu de juridiction**

Le droit de l'État dans lequel se trouve l'appartement de vacances est applicable. Le tribunal compétent est celui du lieu où se trouve le logement de vacances.